

Roma, 30 marzo 2020

**Circolare n. 103/2020**

**Oggetto: Calamità naturali – Emergenza Coronavirus – Autotrasporto – Nuovo modello di autodichiarazione per conducenti di imprese con sede legale non in Italia – Chiarimenti.**

Su richiesta anche di Confetra, il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha diffuso per le vie brevi il modello di autodichiarazione in inglese riservato al personale viaggiante delle imprese straniere che entra in Italia.

Il MIT ha specificato che si tratta di una traduzione di cortesia sulla base della quale il suddetto personale deve ad ogni modo compilare il modello di autodichiarazione in italiano già fornito in precedenza.

Si rammenta che fino al 3 aprile (ma questa data sarà certamente prorogata) il personale viaggiante delle imprese straniere deve redigere l'autodichiarazione che attesti di entrare in Italia per comprovate esigenze lavorative per un periodo di tempo non superiore alle 72 ore, prorogabile di ulteriori 48 ore per specifiche esigenze e che la suddetta autodichiarazione deve essere tenuta dagli autisti interessati al pari di un qualsiasi documento.

Daniela Dringoli  
Codirettore

*Per riferimenti confronta circ.ri conf.li nn. 90/2020 e 77/2020  
Gr/gr  
Allegati due*

## Unofficial courtesy translation into English

SELF-DECLARATION PURSUANT TO ARTICLES 46 AND 47 DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC NO. 445 / 2000 INTERMINISTERIAL DECREE OF INFRASTRUCTURE AND TRANSPORT - HEALTH N. 120 OF MARCH 17 2020 AND N. 127 OF MARCH 24 2020 -

Update to March 26 2020

VALID FOR STAFF TRAVELER (*EG DRIVERS*) IN CHARGE OF THE ROAD TRANSPORT (GOODS AND PASSENGERS) EMPLOYED BY COMPANIES REGISTERED **NOT IN ITALY**

The undersigned \_\_\_\_\_ (1)

Born in \_\_\_\_\_ (2)

On \_\_\_\_\_ (3)

Citizenship \_\_\_\_\_ (4)

resident in \_\_\_\_\_ (5)

full address \_\_\_\_\_ (6)

Identity document (A) \_\_\_\_\_ (7)

mobile phone number \_\_\_\_\_ (8)

AWARE OF THE CRIMINAL CONSEQUENCES PROVIDED IN THE EVENT OF MENDATE DECLARATIONS TO OFFICIAL PUBLIC (ART 495 ITALIAN CRIMINAL CODE) DECLARES UNDER ITS RESPONSIBILITY:

1. to be aware of the measures to contain COVID-19 epidemic (contagion) in force today and adopted pursuant to art. 1 and 2 of the law decree 25th March 2020, n. 19, concerning the limitations on the possibility of displacement of people within the whole national territory;
2. to be aware of the further limitations laid down by measures of the President of the Region \_\_\_\_\_ (*indicate the Region of departure*) and the President of the Region \_\_\_\_\_ (*indicate the Region of arrival*);
3. to be aware of the measures introduced by the interministerial decree of the Minister of Infrastructure and Transport and the Minister of Health no. 120 of March 17, 2020;
4. not to be subjected to the quarantine measure and not to have tested positive for the COVID-19 virus referred to in Article 1, paragraph 1, letter c), of the Prime Minister's Decree of 8 March 2020;
5. to be aware of the penalties provided for by art. 4 of Legislative Decree March 25, 2020, n.19;

### ALSO DECLARES

1. to have entered Italy from \_\_\_\_\_ on (B) \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_ at \_\_\_ / \_\_\_ hours, to be directed to \_\_\_\_\_ and to remain in Italy until \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_ at \_\_\_ / \_\_\_ hours; (9)

2. that in the event of motivated needs, he will be able to stay in Italy only for a further 48 hours and that, in this case, he undertakes to issue a declaration similar to this;

3. that the stay in Italy is motivated exclusively by the following work needs

\_\_\_\_\_ (10)

4. undertakes, in the event of the onset of COVID-19 symptoms, to immediately report this situation to the prevention department of the competent health company through the specifically dedicated telephone numbers and to submit, pending the determinations of the health authority, to isolation.

PLACE AND DATE OF THE CHECK (11)

THE POLICE OPERATOR

NAME AND SURNAME (12)

**A** The document must be presented to the police operator and must allow identification of the declarant's citizenship.

**B** The stay in Italy is allowed for a maximum period of 72 hours, extendable for motivated needs of another 48 hours.

## INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE DECLARATION

### Fill in the declaration in CAPITAL LETTERS

The declaration must be completed upon entering Italy and always carried with you, even when the declarant is not driving.

The declaration must be delivered to the police operator.

At the time of the check, the declaration will be withdrawn by the police operator. In this case it will be necessary to prepare another declaration.

The declaration is valid for a maximum period of 72 hours from entry into Italy.

For motivated needs it is possible to extend the stay for another 48 hours. In this case, another declaration must be prepared.

1. Indicate first name first and then surname.
2. Indicate the place of birth (city etc.) and the country of birth.
3. Indicate the date of birth (*dd / mm / yyyy*).
4. Indicate the country of citizenship.
5. Indicate the city / place of residence and the state.
6. Indicate the full address of residence: the street, square etc.
7. Indicate type of document (e.g. IC\passport), number, authority that issued it, issue and expiry date.
8. Indicate your mobile phone number.
9. Indicate the crossing point or border from which you entered the Italian territory, the date (*dd / mm / yyyy*) and the time (*h: xx.xx*) of entry and exit from the Italian territory, as well as the destination of the trip to Italy at the time of the check.
10. Indicate the reasons for your stay in Italy (*for example, but not limited to: "delivery of goods to ..... and coming from ..... " - "Taking charge of the goods at ..... and directed at ..... "- "passenger transport to ..... and coming from ... .. "- "passenger transport from ..... and direct to..... "*)
11. The place and date of the check must not be indicated: they are the responsibility of the police operator.
12. Indicate the name and surname of the declarant. The declaration must be signed in the presence of the police operator.

A The document must be presented to the police operator and must allow identification of the declarant's citizenship.

B The stay in Italy is allowed for a maximum period of 72 hours, extendable for motivated needs of another 48 hours.

**AUTODICHIARAZIONE AI SENSI DEGLI ARTICOLI 46 E 47 D.P.R. N.445/2000 DECRETI  
INTERMINISTERIALE INFRASTRUTTURE E TRASPORTI – SALUTE N. 120 DEL 17 MARZO 2020 E  
N. 127 DEL 24 MARZO 2020 – Aggiornamento al 26 marzo 2020  
VALIDA PER IL PERSONALE VIAGGIANTE ADDETTO ALL’AUTOTRASPORTO DI MERCI E DI  
VIAGGIATORI DIPENDENTI DA IMPRESE CON SEDE LEGALE NON IN ITALIA**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ (1)

Nato a \_\_\_\_\_ (2)

il \_\_\_\_\_ (3)

di cittadinanza \_\_\_\_\_ (4)

residente in \_\_\_\_\_ (5)

indirizzo \_\_\_\_\_ (6)

documento di identità <sup>A</sup> \_\_\_\_\_ (7)

utenza telefonica \_\_\_\_\_ (8)

**CONSAPEVOLE DELLE CONSEGUENZE PENALI PREVISTE IN CASO DI DICHIARAZIONI  
MENDACI A PUBBLICO UFFICIALE (ART 495 C.P.)  
DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ:**

1. di essere a conoscenza delle misure di contenimento del contagio vigenti alla data odierna ed adottate ai sensi degli artt. 1 e 2 del decreto legge 25 marzo 2020, n. 19, concernenti le limitazioni alle possibilità di spostamento delle persone fisiche all'interno di tutto il territorio nazionale;
2. di essere a conoscenza delle ulteriori limitazioni disposte con provvedimenti del Presidente della Regione \_\_\_\_\_ (*indicare la Regione di partenza*) e del Presidente della Regione \_\_\_\_\_ (*indicare la Regione di arrivo*);
3. di essere a conoscenza delle misure introdotte con il decreto interministeriale del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti e del Ministro della Salute n. 120 del 17 marzo 2020;
4. di non essere sottoposto alla misura della quarantena e di non essere risultato positivo al virus COVID-19 di cui all'art.1, comma 1, lettera c), del DPCM dell'8 marzo 2020;
5. di essere a conoscenza delle sanzioni previste dall'art. 4 del D.L. 25 marzo 2020, n.19;

**DICHIARA INOLTRE**

1. di essere entrato in Italia da \_\_\_\_\_ il <sup>B</sup> \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ alle ore \_\_\_/\_\_\_, di essere diretto a \_\_\_\_\_ e di restare in Italia fino al \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ alle ore \_\_\_/\_\_\_ ; (9)
2. che in caso di motivate esigenze potrà trattenersi in Italia soltanto per ulteriori 48 ore e che, in tal caso, si obbliga a rilasciare dichiarazione analoga alla presente;
3. che la permanenza in Italia è motivata esclusivamente dalle seguenti esigenze lavorative \_\_\_\_\_ (10)
4. si obbliga, in caso di insorgenza dei sintomi COVID-19, di segnalare immediatamente tale situazione al Dipartimento di prevenzione dell'azienda sanitaria competente tramite i numeri di telefono appositamente dedicati e di sottoporsi, in attesa delle determinazioni dell'autorità sanitaria, ad isolamento.

LUOGO E DATA DEL CONTROLLO (11)

L'OPERATORE DI POLIZIA

NOME E COGNOME (12)

<sup>A</sup> Il documento deve essere esibito all'operatore di polizia e deve consentire l'individuazione della cittadinanza del dichiarante.

<sup>B</sup> È consentita la permanenza in Italia per un periodo massimo di 72 ore, prorogabile per motivate esigenze di altre 48 ore.

## ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DELLA DICHIARAZIONE

### Compilare la dichiarazione in STAMPATELLO MAIUSCOLO

**La dichiarazione va compilata al momento dell'ingresso in Italia e tenuta sempre al seguito, anche quando il dichiarante non è alla guida.**

**La dichiarazione va consegnata all'operatore di polizia.**

**Al momento del controllo la dichiarazione sarà ritirata dall'operatore di polizia. In tal caso sarà necessario predisporre un'altra dichiarazione.**

**La dichiarazione è valida per un periodo massimo di 72 ore dall'ingresso in Italia.**

**Per motivate esigenze è possibile prorogare la permanenza per altre 48 ore. In tal caso deve essere predisposta un'altra dichiarazione**

- 1. Indicare prima il nome e poi il cognome.**
- 2. Indicare il luogo di nascita (città etc.) ed il Paese di nascita.**
- 3. Indicare la data di nascita (gg/mm/aaaa).**
- 4. Indicare la nazione di cittadinanza.**
- 5. Indicare la città/luogo di residenza e lo Stato.**
- 6. Indicare l'indirizzo completo di residenza: la via, piazza etc.**
- 7. Indicare tipo di documento, numero, autorità che lo ha rilasciato, date di emissione e di scadenza.**
- 8. Indicare il proprio numero di cellulare.**
- 9. Indicare il valico o la frontiera da cui si è fatto ingresso sul territorio italiano, la data (gg/mm/aaaa) e l'orario (h: xx.xx) di ingresso e di uscita dal territorio italiano, nonché la destinazione del viaggio in Italia al momento del controllo.**
- 10. Indicare le ragioni della permanenza in Italia (ad esempio ed a titolo non esaustivo: *“consegna delle merci a..... e proveniente da.....”* – *“Presa in carico delle merci a..... e diretto a.....”* – *“trasporto viaggiatori a..... e proveniente da.....”* – *“trasporto viaggiatori da ..... e diretto a.....”*)**
- 11. Il luogo e la data non vanno indicati: sono a cura dell'operatore di polizia.**
- 12. Indicare il nome e cognome del dichiarante. La dichiarazione deve essere firmata alla presenza dell'operatore di polizia.**